

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра китайской филологии

КОЗИК АЛЕКСЕЙ КОНСТАНТИНОВИЧ

**ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ
ЛЕКСИКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

Магистерская диссертация
специальность 1-21-80-11 «Языкознание»

Научный руководитель:
кандидат педагогических наук,
старший преподаватель
кафедры китайской филологии
Молоткова
Юлия Викторовна

Допущена к защите

«___» _____ 2016 г.

Зав. кафедрой китайской филологии,
кандидат филологических наук, доцент
_____ Н.Н. Хмельницкий

Минск, 2016

РЕФЕРАТ

Козик Алексей Константинович

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Магистерская диссертация: 65 страниц, 1 приложение

Ключевые слова: МЕТОДИКА, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, СЕМАНТИКА, ЛЕКСИКА, КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ, КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ, КОННОТАЦИЯ, СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ.

Объект исследования – процесс обучения студентов языкового вуза лексике китайского языка с культурным компонентом семантики.

Предмет исследования – методика обучения студентов языкового вуза лексике китайского языка с культурным компонентом семантики на основе коммуникативного подхода.

Цель исследования – разработать методику формирования социокультурной компетенции студентов языкового вуза в процессе обучения лексике китайского языка на основе коммуникативного подхода.

Методология исследования: сравнительный метод, индуктивный метод, дедуктивный метод, моделирование.

Научная новизна полученных результатов. Выявлены теоретические основы обучения лексике китайского языка с культурным компонентом семантики; в качестве минимума, предназначенного для студентов второго курса филологического факультета, отобраны 100 лексических единиц с культурным компонентом семантики, соответствующих восьми тематическим группам (животные; семья, родственники; внешний вид и характер человека; праздники; единоборства; бизнес; политика; культура); в качестве принципов обучения лексике с культурным компонентом семантики определены изучение лексических единиц с культурным компонентом семантики и фактов культуры, лингвострановедческая визуализация, поэтапное формирование лексических навыков; разработан комплекс лингвокультуроведческих упражнений, включающий ознакомительные, тренировочные и репродуктивные типы упражнений, способствующий повышению эффективности обучения студентов второго курса филологического факультета лексике китайского языка с культурным компонентом семантики.

Область применения. Результаты данного исследования могут применяться при дальнейшем изучении методики преподавания китайского языка, в исследованиях по лексикологии китайского языка, в сравнительном языкознании, при обучении китайскому языку и русскому языку как иностранному.

РЭФЕРАТ

Козік Аляксей Канстанцінавіч

ФАРМАВАННЕ СЫЦЫЯКУЛЬТУРНАЙ КАМПЕТЭНЦЫІ СТУДЭНТАЎ МОЎНАЙ ВНУ У ПРАЦЭСЕ НАВУЧАННЯ ЛЕКСІКЕ КІТАЙСКОЙ МОВЫ

Магістарская дысертацыя: 65 старонак, 1 дадатак

Ключавыя словы: метадыка, кітайская мова, семантыка, лексіка, культурны кампанент, комплекс практыкаванняў, канатацыя, сацыякультурная кампетэнцыя.

Аб’ект даследавання – працэс навучання студэнтаў моўнай вну лексіцы кітайскай мовы з культурным кампанентам семантыкі.

Прадмет даследавання – метадыка навучання студэнтаў моўнай вну лексіцы кітайскай мовы з культурным кампанентам семантыкі на аснове камунікатыўнага падыходу.

Мэта даследавання – распрацаваць метадыку фармавання сацыякультурнай кампетэнцыі студэнтаў моўнай вну ў працэсе навучання лексіцы кітайскай мовы на аснове камунікатыўнага падыходу.

Метадалагічныя асновы даследавання: параўнальны метадад, індуктыўны метадад, дэдуктыўны метадад, мадэляванне.

Навуковая навізна атрыманых вынікаў. Выяўлены тэарэтычныя асновы навучання лексіцы кітайскай мовы з культурным кампанентам семантыкі; ў якасці мінімуму, прызначанага для студэнтаў другога курса філалагічнага факультэта, адабраны 100 лексічных адзінак з культурным кампанентам семантыкі, адпаведных васьмі тэматычным групам (жывёлы; сям’я, сваякі; знешні выгляд і характар чалавека; святы; адзінаборствы; бізнес; палітыка; культура); у якасці прынцыпаў навучання лексіцы з культурным кампанентам семантыкі вызначаны вывучэнне лексічных адзінак з культурным кампанентам семантыкі і фактаў культуры, лінгвакразнаўчая візуалізацыя, паэтапнае фармаванне лексічных навыкаў; распрацаваны комплекс лінгвакультуразнаўчых практыкаванняў, які ўключаюць азнаямленчыя, трэніровачныя і рэпрадуктыўныя тыпы практыкаванняў, які спрыяе павышэнню эфектыўнасці навучання студэнтаў другога курса філалагічнага факультэта лексіцы кітайскай мовы з культурным кампанентам семантыкі.

Галіна прымянення. Вынікі дадзенага даследавання могуць прымяняцца пры далейшым вывучэнні metodyкі выкладання кітайскай мовы, у даследаваннях па лексікалогіі кітайскай мовы, у параўнальным мовазнаўстве, пры навучанні кітайскай мове і рускай мове як замежнай.

ABSTRACT

Belarusian State University

Aliaksei Kozik

CREATING A SOCIO-CULTURAL COMPETENCE OF STUDENTS OF FOREIGN LANGUAGE HIGH SCHOOL IN THE PROCESS OF TEACHING CHINESE LEXICS

Master's dissertation: 65 pages, references, 1 application

Key words: method, Chinese language, semantics, lexics, cultural components, a set of exercises, connotations, social competence.

Object of research – the process of teaching the students of language high school the lexics of Chinese language with the cultural component of the semantics.

Subject of research – methods of teaching the students of language high school the lexics of Chinese language with the cultural component of the semantics.

Purpose of research – to develop the methodology of the social competence formation of the students of language high school in the the process of teaching Chinese lexics based on the communicative approach.

Methods of research: the comparative method, inductive method, deductive method, modeling.

The novelty of results. The theoretical foundations of teaching Chinese lexics with the cultural component of semantics have been revealed; as a minimum for the second course students of the Faculty of Philology, we selected 100 lexical units with a cultural component of semantics corresponding to the eight thematic groups (animals, family, relatives, appearance and character of the person, holidays, arts, business, politics, culture); as the principles of teaching lexics with the cultural component of the semantics we defined: learning units with the cultural component of the semantics and cultural facts, visualization of country studying, the gradual formation of lexical skills; a set of exercises has been developed, including evaluation, training and reproductive types of exercise that enhances the effectiveness of training second course students of the Faculty of Philology of Chinese lexics with the cultural component of the semantics.

Sphere of application: the outcomes of research are used in further studying methods of teaching Chinese language, Chinese lexicology, comparative linguistics, in teaching Chinese language and Russian language as a foreign language.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: МЕТОДИКА, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, СЕМАНТИКА, ЛЕКСИКА, КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ, КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ, КОННОТАЦИЯ, СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ.

Цель исследования заключается в разработке методики формирования социокультурной компетенции студентов языкового вуза в процессе обучения лексике китайского языка на основе коммуникативного подхода. Данная цель определила необходимость решения следующих задач:

- 1) выявить особенности лексики китайского языка с культурным компонентом семантики;
- 2) отобрать минимум лексических единиц с культурным компонентом семантики, предназначенный для студентов второго курса филологического факультета;
- 3) проанализировать психологические закономерности восприятия, запоминания и мышления студентов в процессе усвоения лексики с культурным компонентом семантики;
- 4) определить содержание социокультурной компетенции;
- 5) выделить принципы коммуникативного подхода, способствующие повышению эффективности обучения лексике китайского языка с культурным компонентом семантики;
- 6) разработать комплекс культуроведческих упражнений, направленных на обучение студентов второго курса филологического факультета лексике китайского языка с культурным компонентом семантики.

Актуальность исследования определяется важностью формирования у студентов социокультурной компетенции в процессе усвоения лексики и недостаточной разработанностью методики формирования социокультурной компетенции у студентов второго курса филологического факультета.

Объектом исследования является процесс обучения студентов языкового вуза лексике китайского языка с культурным компонентом семантики.

Предметом исследования является методика обучения студентов языкового вуза лексике китайского языка с культурным компонентом семантики на основе коммуникативного подхода.

В процессе работы были получены следующие результаты:

- 1) в результате сопоставления языковой картины мира и национальных культур выявлена специфика лексики с культурным компонентом семантики, определены ее отличия от лексики с культурным компонентом семантики в русском языке;
- 2) на основе прагматического и эмпирического подходов с учетом принципов

частотности и распространенности был отобран минимум 100 лексических единиц с культурным компонентом семантики, предназначенный для студентов второго курса филологического факультета;

3) определены принципы коммуникативного подхода (изучение лексических единиц с культурным компонентом семантики и фактов культуры, лингвострановедческая визуализация, поэтапное формирование лексических навыков), учет которых позволяет повысить эффективность методики обучения лексике китайского языка с культурным компонентом семантики;

4) разработан комплекс лингвострановедческих упражнений (ознакомительные, тренировочные и репродуктивные), направленных на формирование лексических навыков и социокультурной компетенции у студентов второго курса филологического факультета.

Новизна полученных результатов: выявлены теоретические основы обучения лексике китайского языка с культурным компонентом семантики; в качестве минимума, предназначенного для студентов второго курса филологического факультета, отобраны 100 лексических единиц с культурным компонентом семантики, соответствующих восьми тематическим группам (животные; семья, родственники; внешний вид и характер человека; праздники; единоборства; бизнес; политика; культура); в качестве принципов обучения лексике с культурным компонентом семантики определены изучение лексических единиц с культурным компонентом семантики и фактов культуры, лингвострановедческая визуализация, поэтапное формирование лексических навыков; разработан комплекс лингвокультуроведческих упражнений, включающий ознакомительные, тренировочные и репродуктивные типы упражнений, способствующий повышению эффективности обучения студентов второго курса филологического факультета лексике китайского языка с культурным компонентом семантики.

Результаты данного исследования могут применяться при дальнейшем изучении методики преподавания китайского языка, в исследованиях по лексикологии китайского языка, в сравнительном языкознании, при обучении китайскому языку и русскому языку как иностранному.

Структура магистерской диссертации. Данная магистерская диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и одного приложения.

Полный объем работы составляет 65 страниц.